



CENTRO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA Y FORESTAL
"ENRIQUE ÁLVAREZ CÓRDOVA"

CONTRATO CENTA/FERTILIZANTES No.04/2024
"SERVICIO DE TECNICO UCP".

CONTRATO CENTA/FERTILIZANTES No.04/2024
"SERVICIO TÉCNICO UCP PARA EL PROYECTO IMPORTACIÓN Y COMERCIALIZACIÓN DE FERTILIZANTES EN APOYO A LA PRODUCCIÓN Y PRODUCTIVIDAD AGRÍCOLA"

Nosotros, **ODETTE MARIE VARELA MILLA**, de [REDACTED] de edad, [REDACTED] departamento de San Salvador, portadora de mi Documento Único de Identidad Número [REDACTED], actuando en mi calidad de Directora [REDACTED] del Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal, que se abrevia CENTA, Institución Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con personalidad jurídica y patrimonio propio con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]; institución que en el transcurso y para los efectos del presente instrumento me denominaré "EL CONTRATANTE O LA INSTITUCIÓN" y **MAURICIO ALEXANDER SANTOS MERINO**, de [REDACTED] de edad, Estudiante, del [REDACTED], portador de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED] actuando en su calidad personal y que en el transcurso del presente instrumento me denominaré "EL CONTRATISTA", y en los caracteres dichos manifestamos: Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos el presente Contrato CENTA/FERTILIZANTES No. 04/2024 SERVICIO TÉCNICO UCP PARA EL PROYECTO IMPORTACIÓN Y COMERCIALIZACIÓN DE FERTILIZANTES EN APOYO A LA PRODUCCIÓN Y PRODUCTIVIDAD AGRÍCOLA", promovido por el Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal CENTA, y en los caracteres dichos convenimos en celebrar el siguiente contrato el cual se regirá de conformidad al Instructivo Regulatorio de las Adquisiciones y Contrataciones para Ejecutar el Proyecto de Importaciones y Comercialización de Fertilizantes en Apoyo a la Producción y Productividad Agrícola, y en especial a las obligaciones, condiciones, pactos y renunciaciones siguientes:

I. OBJETO DEL CONTRATO

Desarrollar todos los procesos administrativos de adquisición y contratación así como dar seguimiento a la Programación Anual de Adquisiciones, contrataciones del proyecto estratégico de utilidad publicado denominado "IMPORTACIÓN Y COMERCIALIZACIÓN DE FERTILIZANTES EN APOYO A LA PRODUCCIÓN Y PRODUCTIVIDAD AGRÍCOLA" y apoyar administrativamente a la coordinación de este.

II. OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA

1. Elaborar y dar seguimiento a la Programación Anual de Adquisiciones y Contrataciones (PAAC) del Proyecto, de igual manera, elaborar y dar seguimiento a las diferentes modificativas a la PAAC.
2. Realizar los procesos de adquisiciones y contrataciones de bienes y servicios.
3. Elaborar informes mensuales, trimestrales y anuales de las adquisiciones y contrataciones.



CENTRO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA Y FORESTAL
"ENRIQUE ÁLVAREZ CÓRDOVA"

CONTRATO CENTA/FERTILIZANTES No.04/2024
"SERVICIO DE TECNICO UCP".

4. Mantener actualizados y debidamente documentados los expedientes que se generen en la UCP y coordinación de proyecto y dar seguimiento para completarlo.
5. Seguimiento a los procesos que sean establecidos en los tiempos planificados.
6. Otras actividades a solicitud del coordinador del proyecto.

PRODUCTOS:

1. Informes mensuales y trimestrales del proyecto.
2. Un archivo conteniendo toda la información concerniente a las adquisiciones y contrataciones del proyecto en UCP.
3. Entrega de avance de compras realizadas quincenales.
4. Dejar un archivo ordenado del proceso de compras desarrollados ordenados por mes, con todos los documentos concernientes al proceso en UCP.

Todos los informes, deberán ser avalados por el Administrador del Contrato y jefe UCP, como condición previa para hacer efectivo el pago de sus honorarios. Además los informes y evidencias deberán presentarse de forma impresa y digital al coordinador del proyecto.

III. LUGAR DE LA CONTRATISTA

El servicio se prestará en la sede del CENTA, en las oficinas de la UCP.

IV. ADMINISTRADOR DEL CONTRATO

El Contratante designa como Administrador del Contrato a él Licenciado Jose Mario González Díaz, de [REDACTED] Jefe UCP, del domicilio [REDACTED]

[REDACTED] con Documento Único de Identidad número [REDACTED]

Dentro de sus funciones principales están:

- a) Ser el responsable por el CENTA en la ejecución y seguimiento del presente contrato;
- b) Elaborar y firmar las actas de recepción, adjuntando fotocopia de factura firmada según lo establecido en el contrato;
- c) Dar seguimiento en el cumplimiento de las cláusulas contractuales;
- d) Hacer reportes de cualquier deficiencia en el desarrollo del contrato y remitir informes a la UCP para el expediente del contratista, en original;
- e) Coordinar las reuniones que sean necesarias para el buen desarrollo del contrato;
- f) Llevar el control físico-financiero del contrato;



CENTRO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA Y FORESTAL
"ENRIQUE ÁLVAREZ CÓRDOVA"

CONTRATO CENTA/FERTILIZANTES No.04/2024
"SERVICIO DE TECNICO UCP".

-
- g) Colaborar con el Contratista para la buena ejecución del servicio a entregar;
 - h) Cualquier otra función que le corresponda de acuerdo al contrato y demás documentos contractuales;
 - i) Informar a la UCP sobre el incumplimiento, prórroga, órdenes de cambio o modificativas contractuales que sean necesarios pronunciarse o emitirse para el trámite respectivo;
 - j) Emitir informe final sobre el desempeño del contratista;
 - k) Ser el responsable del monitoreo y seguimiento de la ejecución del contrato y evaluar el desempeño del contratista.

V. HONORARIOS Y FORMAS DE PAGO

Los honorarios del contratista ascenderán a la suma de: **CINCO MIL DOSCIENTOS DOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$5,202.00)**; dicho precio esta exonerado del pago del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y la Prestación de Servicios, según el Decreto Legislativo No. 426 de fecha 22/06/22.

Los pagos serán realizados por el Contratante de forma mensual de la siguiente manera: seis cuotas por el monto de OCHOCIENTOS SESENTA Y SIETE DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, (\$867.00) y serán pagados contra entrega de lo especificado en la Cláusula II OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA, emitiendo factura de consumidor final a nombre de MAG-CENTA-BANDESAL-COMERCIALIZACIÓN DE INSUMOS AGROPECUARIOS, a la que se anexará acta de recepción del mes que se factura, firmada por el Administrador del Contrato y por el Contratista, para trámite del respectivo QUEDAN, el cual se hará efectivo en un plazo no mayor de cinco (5) días hábiles.

VI. FUENTE DE FINANCIAMIENTO

El Contratante hace constar que el pago del presente contrato se hará con cargo a los recursos financieros del Proyecto Importación y Comercialización de Fertilizantes en apoyo a la Producción y Productividad Agrícola.

VII. PLAZO

El plazo de vigencia del presente contrato será de SEIS MESES, contados a partir de la orden de inicio emitida por la Administradora del Contrato y finalizará el 30 de Junio del año 2024.

VIII. CESIÓN

Queda expresamente prohibido al contratista, traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transgresión a esta disposición dará lugar a la



CENTRO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA Y FORESTAL
"ENRIQUE ÁLVAREZ CÓRDOVA"

CONTRATO CENTA/FERTILIZANTES No.04/2024
"SERVICIO DE TECNICO UCP".

caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato, sin más trámite.

IX. CONFIDENCIALIDAD

Toda información a la que el contratista tuviese acceso, con ocasión de la ejecución del presente contrato, sea como insumo del mismo o la contenida en los productos a entregar, para lo cual el Contratista se obliga a lo siguiente: a) Proteger la información en apropiada y con carácter confidencial; b) Utilizar la información confidencial únicamente para cumplir con sus obligación conforme al presente contrato; y c) Reproducir la información confidencial sólo en la medida en que se requiera para cumplir con sus obligaciones conforme al presente contrato. El incumplimiento a lo anteriormente establecido provocará la caducidad del contrato de manera inmediata, sin ningún tipo de responsabilidad para el contratante, facultando a este último a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato. El contratante se reserva el derecho de instruir al contratista de que la información será tratada con carácter confidencial.

X. LA PROPIEDAD INTELECTUAL

La propiedad que se ejerce sobre los resultados del servicio prestado por el contratista corresponderá al CENTA.

XI. OBLIGACIONES DEL CONTRATANTE

Los pagos que deban hacerse en virtud de este contrato tienen su fuente en el Presupuesto del año dos mil veinticuatro, con Financiamiento del Fondo contemplado dentro del proyecto "IMPORTACIÓN Y COMERCIALIZACIÓN DE FERTILIZANTES EN APOYO A LA PRODUCCIÓN Y PRODUCTIVIDAD AGRÍCOLA"; así como la asignación de un espacio físico en la o las distintas oficinas de la institución.

XII. INEXISTENCIA DE RELACIÓN DE TRABAJO

Ambas partes aceptan y declaran que por ser la naturaleza de este contrato, la de un contrato de servicio no existe vínculo alguno de naturaleza laboral, entre el Contratante Y el Contratista, en consecuencia no comprende pago de prestaciones laborales ni de seguridad y previsión social, ni de indemnizaciones al momento de su terminación por cualquier causa.

XIII. GARANTÍAS

Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato, el contratista se obliga a presentar al contratante, en un plazo no mayor de quince días hábiles contados a partir de la entrega del contrato debidamente legalizado, una Garantía de Cumplimiento de Contrato, por un valor de **QUINIENTOS VEINTE DÓLARES CON VEINTE CENTAVOS DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$520.20)**, equivalente al diez por ciento del valor total del presente contrato, a favor del Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal, con vigencia hasta el treinta de Junio del año 2024. Si no presentare tal garantía en el plazo establecido se tendrá por



CENTRO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA Y FORESTAL
"ENRIQUE ÁLVAREZ CÓRDOVA"

CONTRATO CENTA/FERTILIZANTES No.04/2024
"SERVICIO DE TECNICO UCP".

entenderá que el contratista ha desistido de su oferta, sin detrimento de la acción que le compete al Contratante para reclamar los daños y perjuicios resultantes.

XIV. RESPONSABILIDAD POR DEFICIENCIAS

Cuando el servicio de Contratista mostrare deficiencias, ésta será señalada por el contratante en la nota de recibido de productos o informes del contratista, quien se obliga a subsanarla en un plazo no mayor de tres (3) días hábiles, so pena de caducidad del contrato. Si de la deficiencia señalada u otra que se encontrare oculta, se generaren daños y perjuicios en contra del Contratante y no fueran subsanados, serán resarcidos por el Contratista.

XV. INCUMPLIMIENTO

En caso de mora en el cumplimiento por parte del contratista de las obligaciones emanadas del presente contrato, se aplicarán las multas de conformidad a la siguiente tabla: 1) En los primeros treinta días de retraso, la cuantía de la multa diaria será del cero punto uno por ciento (0.1%), del valor del contrato; 2) En los siguientes treinta días de retraso, la cuantía de la multa diaria será del cero punto ciento veinticinco por ciento (0.125%), del valor total del contrato; 3) Para los siguientes días de retraso, la cuantía de la multa diaria será del cero punto quince por ciento (0.15%), del valor total del contrato; y 4) Cuando el total del valor del monto acumulado por multa, represente hasta el doce por ciento (12%) del valor total del contrato, procederá la caducidad del mismo, haciendo efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato. El porcentaje de la multa previamente establecido será aplicable al monto total del contrato incluyendo los incrementos y adiciones, si los hubiese.

XVI. CADUCIDAD

Además de las causales de caducidad, serán causales de extinción del presente contrato las siguientes: a) Por mutuo acuerdo de las partes contratantes; b) Por revocación, y c) Cuando conforme a las disposiciones de este contrato y los Documentos Contractuales se haya brindado a satisfacción del Contratante el servicio dentro del plazo del presente contrato y se hayan efectuado los pagos correspondientes.

XVII. MODIFICACIÓN, AMPLIACIÓN Y/O PRÓRROGA

Los otorgantes de común acuerdo expresan que el presente contrato podrá ser modificado y ampliado en cualquiera de sus partes o prorrogado en su plazo de conformidad al Art. 6 letra k) del Instructivo, presentando una justificación con al menos treinta días calendario antes del vencimiento del plazo, siempre y cuando concurra por lo menos una de las situaciones siguientes: a) Por motivos de caso fortuito y fuerza mayor tal como establece la cláusula XXI de este contrato; b) Cuando existan nuevas necesidades, siempre vinculadas al objeto contractual; y c) Cuando surjan causas imprevistas. En tales casos, el contratante emitirá la correspondiente Resolución de modificación, ampliación y/o prórroga del contrato. La modificación será firmada posteriormente por ambas



partes. Este mismo instrumento acreditará la obligación contractual resultante de dicha ampliación y/o modificación.

XVIII. DOCUMENTOS CONTRACTUALES

Forman parte integrante del presente contrato los siguientes documentos: a) La requisición No. 2820 de fecha 18/12/23, con sus Términos de Referencia; b) Certificación de la Asignación Presupuestaria de fecha 20/12/23 c) oferta técnica - económica presentada por el Contratista; d) Garantía; e) Resoluciones modificativas; y f) Otros documentos que emanen del presente contrato. En caso de controversia entre estos documentos y el contrato, prevalecerá este último.

XIX. INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO

El Contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato de conformidad a la Constitución de la República y demás legislación aplicable, pudiendo en tal caso girar instrucciones por escrito, que al respecto considere convenientes al Contratista, con sujeción a las cláusulas de este contrato y documentos que forman parte del mismo. El Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el Contratante, las cuales le serán comunicadas por medio de la Administradora del Contrato.

XX. MODIFICACIÓN UNILATERAL

Queda convenido por ambas partes, que cuando el interés público lo hiciera necesario, sea por necesidades nuevas, causas imprevistas u otras circunstancias, el Contratante podrá modificar de forma unilateral el presente contrato, emitiendo al efecto la resolución correspondiente, la que formará parte integrante del presente contrato.

XXI. CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR

Para los efectos de este contrato, "caso fortuito y fuerza mayor" significa un evento que escapa al control de una de las partes y el cual hace que el cumplimiento de las obligaciones contractuales resulte imposible o impráctico en atención a las circunstancias. Esto incluye, pero no se limita a guerra, motines, disturbios civiles, terremoto, incendio, explosión, inundación u otras condiciones climáticas adversas, huelgas, cierres empresariales u otras acciones similares.

XXII. SOLUCIÓN DE CONFLICTOS

Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del presente contrato se estará a lo establecido en la Ley común.

XXIII. TERMINACIÓN BILATERAL

Las partes contratantes podrán dar por terminada bilateralmente la relación jurídica que emana del presente contrato, debiendo emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación en un plazo no mayor de ocho (8) días hábiles de notificada la resolución.



CENTRO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA Y FORESTAL
"ENRIQUE ÁLVAREZ CORDOVA"

CONTRATO CENTA/FERTILIZANTES No.04/2024
"SERVICIO DE TECNICO UCP".

XXIV. JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE

Para los efectos jurisdiccionales de este contrato, las partes se señalan como domicilio especial el de la Ciudad de San Juan Opico, departamento de La Libertad, a la competencia de cuyos tribunales se someten.

XXV NOTIFICACIONES

Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos señalan como lugar para recibir notificaciones los siguientes: "EL CONTRATANTE": a través de la Unidad de Compras Públicas, UCP, del Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal CENTA, ubicada en kilómetro 33 ½ Carretera a Santa Ana; y, "EL CONTRATISTA", señor Mauricio Alexander Santos Merino en [REDACTED]

[REDACTED] departamento de La Libertad, o al correo electrónico [REDACTED]

Así nos expresamos los comparecientes, quienes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a nuestros intereses, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos en el Ciudad Arce, departamento de La Libertad, a los tres días del mes de enero del año dos mil veinticuatro.

LA CONTRATANTE

ODETTE MARIE VARELA MILLA, Ph.D.
Directora Ejecutiva Interina Ad-honorem



EL CONTRATANTE

MAURICIO ALEXANDER SANTO MERINO



CENTRO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA Y FORESTAL
"ENRIQUE ÁLVAREZ CÓRDOVA"

CONTRATO CENTA/FERTILIZANTES No.04/2024
"SERVICIO DE TECNICO UCP".

En la Ciudad Arce, departamento de la Libertad, a las once horas con veinte minutos [REDACTED] enero del año dos mil veinticuatro. ANTE MÍ. MARTA MARÍA MARTÍNEZ GÓMEZ, Notario, del domicilio [REDACTED] COMPARECEN: ODETTE MARIE VARELA MILLA, de [REDACTED] Ingeniera Agroindustrial, del [REDACTED] departamento de San Salvador, persona de mi conocimiento a quien conozco e identifico por medio de Documento Único de Identidad [REDACTED] actuando en nombre y representación en su calidad de Directora Ejecutiva [REDACTED] del Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal, que se denomina CENTA, Institución Autónoma, de Derecho Público, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] cuya personería más adelante relacionaré y en el transcurso para los efectos de este instrumento se denominará EL CONTRATANTE CONTRATANTE, por una parte y por la otra MAURICIO ALEXANDER SANTOS MERINO, de [REDACTED] Estudiante, del [REDACTED], persona que no conozco pero además identifico por medio de su Documento Único de Identidad [REDACTED] actuando en su calidad personal y que en el transcurso del presente instrumento me denominaré "EL CONTRATISTA" Y ME DICEN: Que reconocen como suyas las firmas que calzan el anterior CENTA/FERTILIZANTES No. 04/2024 SERVICIO TÉCNICO UCP PARA EL PROYECTO IMPORTACIÓN Y COMERCIALIZACIÓN DE FERTILIZANTES EN APOYO A LA PRODUCCIÓN Y PRODUCTIVIDAD AGRÍCOLA". Que asimismo reconocen y aceptan como suyos los términos, estipulaciones, conceptos y obligaciones contenidas en el contrato que antecede, el cual está redactado en VEINTICINCO CLÁUSULAS, fechado este día en este lugar, escrito en tres hojas de papel común, en el cual esencialmente consta que el Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal, que se denomina CENTA, por medio de su Director Ejecutivo ha contratado con el señor Mauricio Alexander Santos Merino. El monto total del presente contrato es hasta por la cantidad de CINCO MIL DOSCIENTOS DOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, el cual será pagado por el contratante de conformidad a la cláusula IV denominada Precio y Forma de Pago, con la legalización del contrato, factura de consumidor final y acta de recepción a satisfacción del CENTA firmada por la Administradora del Contrato y el Contratista. El plazo del contrato será contado a partir del día tres enero a [REDACTED]. En la Cláusula Tercera se nombra Administrador del Contrato, a el licenciado, José Mario González Díaz. La suscrita Notario DA FE: I) De considerar legítima y suficiente la personería con la que actúa la Doctora ODETTE MARIE VARELA MILLA, por haber tenido a la vista los siguientes documentos: a) Ejemplar del Diario Oficial número [REDACTED] Tomo [REDACTED] del [REDACTED] en donde aparece publicado el Decreto Legislativo Número CUATROCIENTOS SESENTA Y DOS de fecha once de febrero del mismo año, que contiene la Ley de Creación del Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal, constituyendo en su artículo uno al CENTA como una institución autónoma de derecho público, de carácter científico y técnico, con personalidad jurídica y patrimonio propio, con autonomía en lo administrativo, en lo económico y en lo técnico; asimismo, siendo la Junta Directiva del CENTA el Órgano Superior de la Institución, de acuerdo a lo establecido en el artículo seis de la Ley de Creación del CENTA, y dentro de sus atribuciones se encuentra la de nombrar a la



CENTRO NACIONAL DE TECNOLOGÍA AGROPECUARIA Y FORESTAL
"ENRIQUE ÁLVAREZ CÓRDOVA"

CONTRATO CENTA/FERTILIZANTES No.04/2024
"SERVICIO DE TECNICO UCP".

Directora Ejecutiva, de conformidad al artículo diez letra f), siendo una de las atribuciones de la Directora Ejecutiva administrar al CENTA, de acuerdo a lo establecido en el artículo dieciséis letra a), ambos artículos de la Ley de Creación del CENTA; y b) Certificación de Acuerdo de Junta Directiva número dos mil quinientos ochenta / dos mil veintitrés, que consta en acta de Sesión Ordinaria número quinientos cincuenta y ocho de la Junta Directiva del CENTA, en el que acordó nombrar como Directora Ejecutiva Interina y Ad honorem a la compareciente constando en dicho acuerdo la facultad para adjudicar y firmar contratos que no excedan el monto de libre gestión; constando la facultad para otorgar el presente instrumento. II) Que las firmas puestas al pie del contrato que antecede son auténticas por haber sido puestas de su puño y letra por los otorgantes. Así se expresaron los comparecientes, a quienes expliqué los efectos legales de esta Acta Notarial que consta en dos folios útiles; y leído que les hube íntegramente todo lo escrito en un sólo acto, ratifican su contenido y para constancia firmamos. DOY FE.

